

41/2012

ZMLUVA O DIELO č. 051 / 12

- 1) **Názov subjektu:** **Mesto Poltár**
Sídlo: 987 01 Poltár, Železničná 489/1
IČO: 316 3142
Bankové spojenie: 22127352/0200 VÚB a.s.
Štatutárny zástupca: Pavel Gavalec, primátor mesta
(ďalej ako „objednávateľ“)

a

- 2) **Názov subjektu:** **Zepelin, s.r.o.**
Sídlo: NS Termál, Masarykova 34, 914 51 Trenčianske Teplice
Zapísaný: v OR Okresného súdu Trenčín, oddiel Sro, vložka 13071/R
IČO: 36 322 181
IČ DPH: SK 2020 179 150
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s., Trenčín
Číslo účtu: 1431021000 / 1111
Štatutárny zástupca: Henrich Hodák, konateľ
(ďalej ako „zhotoviteľ“)

uzatvárajú v súlade s ustanovením § 536 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. v platnom znení (ďalej len „Obchodný zákonník“) túto Zmluva o dielo (ďalej len „zmluva“)

Čl. I. Úvodné ustanovenie

- 1) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé k uzavretiu tejto zmluvy a ich spôsobilosť nie je ničím obmedzená. V prípade, že sa ktorékoľvek z týchto ustanovení ukážu ako nepravdivé, zaväzujú sa osoby uvedené ako osoby oprávnené konať za zmluvné strany uhradiť druhej zmluvnej strane všetku škodu tým spôsobenú.
- 2) Keďže predmetom zmluvy je aj montáž diela, tak táto zmluva sa bude v súlade s ustanovením § 536 ods. 2 Obchodného zákonníka spravovať ustanoveniami dielu IX Obchodného zákonníka.

Čl. II. Predmet zmluvy

- 1) Zhotoviteľ sa zaväzuje za podmienok uvedených v tejto zmluve vykonať dielo uvedené v bode 2 tohoto článku zmluvy a objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za dielo odmenu v súlade s podmienkami tejto zmluvy.
- 2) Predmetom zmluvy je dodanie a montáž diela (Dielo: produkty - detské ihriská, ďalej len „dielo“) podľa cenovej ponuky, ktorá je špecifikovaná v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi všetku súčinnosť potrebnú na naplnenie zmluvy, resp. predmetu zmluvy.

Čl. III. Dodacie podmienky

- 1) Doba plnenia
Zhotoviteľ je povinný dodať dielo do 22.5.2012 a objednávateľ je povinný dielo prevziať a písomne potvrdiť jeho prevzatie. Zmena termínu dodania diela je možná len písomnou dohodou zmluvných strán.
- 2) Miesto plnenia
Miesto riadneho plnenia bude miesto projektu objednávateľa, špecifikované v Prílohe č. 1 tejto zmluvy. Toto miesto môže byť zmenené len písomnou dohodou zmluvných strán.

Čl. IV. Prechod vlastníckeho práva a nebezpečenstva škody na diele

- 1) Ak nebude písomne dohodnuté inak, vlastnícke právo a nebezpečenstvo škody na diele prechádza na objednávateľa dňom prevzatia diela, vrátane sprievodných dokladov v mieste riadneho a včasného plnenia zhotoviteľom alebo dopravcom, t.j. odovzdaním diela a všetkých dokladov objednávateľovi v dohodnutom mieste.
- 2) Ak objednávateľ bezdôvodne neprevezme dielo, ktoré bolo riadne a včas dodané do miesta plnenia, toto sa vyznačí na sprievodnom doklade a od tohto momentu prechádza nebezpečenstvo škody k dielu na objednávateľa. Objávateľ je povinný uhradiť všetky náklady spojené s neprevzatím diela.
- 3) Vlastnícke právo k dielu prechádza na objednávateľa až momentom úplného uhradenia odmeny faktúrou, ktorú vystaví zhotoviteľ po dokončení diela.

Čl. V. Sprievodné doklady

- 1) Súčasne s dodávkou diela budú objednávateľovi, podľa charakteru dodávaného diela, v mieste plnenia odovzdané nasledujúce sprievodné doklady:
 - a) dodací list,
 - b) faktúra s potrebnými prílohami,
 - c) záručný list,
 - d) protokol o odovzdaní diela do užívania,
 - e) návody a inštrukcie na montáž, opravy a údržbu a použitie tam, kde to charakter diela vyžaduje,
 - f) na vyžiadanie písomné prehlásenie o zhode na dodávané výrobky v zmysle § 13 zákona č. 264/1999 Z. z. v platnom znení a s ním súvisiacich príslušných právnych predpisov (v prípade, že ide o určené výrobky).

Čl. VI. Platobné podmienky – ceny a fakturácia

- 1) Zmluvné strany sa dohodli na odmene podľa cenovej ponuky, ktorá je Prílohou č. 1 tejto zmluvy.
- 2) Odmenou sa v prípade objednávky dopravy a montáže rozumie cena v mieste projektu objednávateľa.
- 3) Odmena bude splatná na základe doručenej faktúry vystavenej zhotoviteľom najskôr v deň dodania diela. Objávateľ zaplatí faktúrovanú čiastku do **30** dní po dodaní diela zhotoviteľom do miesta plnenia.
- 4) Odmena sa považuje za zaplatenú dňom pripísania na účet zhotoviteľa.

- 5) Ak nezaplatí objednávateľ odmenu včas, je zhotoviteľ oprávnený požadovať od objednávateľa úrok z omeškania vo výške 0,1% z nezaplatenej čiastky za každý deň omeškania, pričom objednávateľ sa týmto zaväzuje tento úrok z omeškania uhradiť.

Čl. VII. Záručná doba

- 1) Zhotoviteľ týmto poskytuje objednávateľovi k dielu záruku 4 roky na produkty z lepeného dreva, kovu a plastu HDPE, 2 roky na ostatné produkty a montáž. Záručná doba začína plynúť odo dňa prevzatia diela objednávateľom protokolom o odovzdaní diela. Záruka je platná len v prípade vykonania hlavnej ročnej kontroly minimálne jedenkrát za rok.
- 2) Ak objednávateľ svojím konaním poruší povinnosť prevziať dielo podľa zmluvy, záručná doba začína plynúť dňom porušenia tejto povinnosti.

Čl. VIII. Reklamácie

- 1) Zjavnými vadami sa pre účely tejto zmluvy rozumejú vady, ktoré môžu byť podľa svojej povahy zistené okamžite pri prevzatí diela vnútornou kontrolou v mieste dodania. Zjavné vady oznámi objednávateľ písomne zhotoviteľovi najneskôr pri prevzatí diela. Na neskôr uplatnenú zjavnú vadu sa neprihliada.
- 2) Ostatné vady je objednávateľ povinný písomne oznámiť zhotoviteľovi do 14 dní odo dňa ich vzniku s uvedením vady. Ak objednávateľ ostatné vady v tomto termíne písomne neoznámi, nárok na odstránenie väd mu zaniká.
- 3) Zhotoviteľ sa týmto zaväzuje vybaviť reklamáciu objednávateľa do 30 dní od doručenia písomného oznámenia väd.

Čl. IX. Rôzne

- 1) Objednávateľ je povinný sa pri manipulácii a používaní riadiť inštrukciami uvedenými v sprievodných dokladoch, najmä návode na použitie.
- 2) Objednávateľ je povinný si dielo pred prevzatím prezrieť s náležitou odbornou starostlivosťou.
- 3) Objednávateľ pri prevzatí potvrdí, že prevzal všetky dokumenty potrebné k riadnemu užívaniu diela.

Čl. X. Oznámenia

- 1) Všetky oznámenia budú doručované faxom (s následným dorúčením originálov iným spôsobom uvedeným v tomto článku), elektronickou alebo doporučenou poštou.
- 2) Pri pochybnostiach pri doručovaní písomností sa má zato, že pri doručovaní poštou bola písomnosť doručená 4. kalendárny deň po jej odoslaní.

Čl. XI.
Závěrečné ustanovenia

- 1) Akékoľvek zmeny alebo dodatky k zmluve možno urobiť len písomnou formou a po vzájomnom súhlase zmluvných strán.
- 2) Ostatné práva a povinnosti neupravené zmluvou sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
- 3) V prípade, ak by bolo ktorékoľvek ustanovenie tejto zmluvy prehlásené súdom za neplatné alebo nevymožiteľné, v dôsledku čoho by sa zmaril účel tejto zmluvy, zmluvné strany sa zaväzujú uzavrieť bezodkladne takú ďalšiu dohodu a vykonať také ďalšie kroky, ktoré sú potrebné, aby účel tejto zmluvy bol dosiahnutý.
- 4) V prípade akýchkoľvek sporov, ktoré vzniknú v budúcnosti medzi zmluvnými stranami alebo vo vzťahu k tretím osobám pri plnení tejto zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť ich prednostne vo vzájomnej súčinnosti a vzájomnom rokovaní za účelom dosiahnutia zmieru v spornej otázke. V prípade, ak sa tieto spory zmluvným stranám nepodarí vyriešiť vzájomným rokovaním, predložia ich na rozhodnutie príslušnému súdu v Slovenskej republike.
- 5) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísom prečítali, že bola uzatvorená po vzájomnom prerokovaní, podľa ich slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni a nie za nápadne nevýhodných podmienok.
- 6) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami. Účinnosť táto zmluva nadobúda dňom nasledujúcim po jej zverejnení v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka a zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
- 7) Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach. Každá zo zmluvných strán dostane po podpise Zmluvy dve (2) vyhotovenia.

V Poltári, dňa 26.4.2012

V Trenčianskych Tepliciach, dňa 26.4.2012

MESTO POLTÁR
Mestský úrad
Národná ul. 489/1
987 01 Poltár

objednávateľ
Mesto Poltár



zhotoviteľ
Zepelin, s.r.o.

ZEPELIN, s.r.o.
NS Termál, Masarykova 34
SK-914 51 Trenčianske Teplice
IČO: 36 322 181
IČ DPH: SK 202 017 9160
OR TN: Srg, vložka 13071/R

Ponuka / Objednávka č.: **PF 12 0051-5**objednávateľ: **Mesto Poltár**lokalita: **Poltár – variant C****Štúdia na dodávku prvkov detského ihriska:**

(predpokladá sa zabezpečenie hlavnej zostavy so šmýkačkou, pieskoviská a mobiliáru iným spôsobom)

kód	názov	jedn. cena	ks	cena spolu	DPH 20%	cena s DPH
Produkty ZPF				8 755,00	1 751,00	10 506,00
S-30016	Preliezačka LIENKA	1 346,00	1 ks	1 346,00	269,20	1 615,20
S-20006B	Hojdačka MIX	883,00	1 ks	883,00	176,60	1 059,60
S-10018	Hojdačka VÁŽKA	459,00	2 ks	918,00	183,60	1 101,60
S-2050	Hojdačka pružinová SKÚTER	381,00	1 ks	381,00	76,20	457,20
S-FT14	Hojdačka pružinová TANDEM PSY	598,00	1 ks	598,00	119,60	717,60
S-0144/4	Kolotoč TORNÁDO 04 1,65 m	1 670,00	1 ks	1 670,00	334,00	2 004,00
S-50010	Fitnes LÁVKA	716,00	1 ks	716,00	143,20	859,20
S-50006	Fitnes REBRÍK	1 165,00	1 ks	1 165,00	233,00	1 398,00
S-3250	Stolnotenisový stôl betónový nekotvený	1 078,00	1 ks	1 078,00	215,60	1 293,60
Služby k produktom ZPF				1 809,00	361,80	2 170,80
	Doprava produktov	0,80	380 km	304,00	60,80	364,80
	Doprava montážnikov	0,40	380 km	152,00	30,40	182,40
	Výkopové práce (jamy kotvenia)	192,00	1 ks	192,00	38,40	230,40
	Montážne práce (s betónovaním)	913,00	1 ks	913,00	182,60	1 095,60
	Materiál (betón)	248,00	1 ks	248,00	49,60	297,60
SPOLU				10 564,00	2 112,80	12 676,80
Zľavy				-676,76	-135,35	-812,11
	Zľava z ceny produktov ZPF		7,0%	-612,85	-122,57	-735,42
	Zľava z ceny montáže produktov ZPF		7,0%	-63,91	-12,78	-76,69
CELKOM v EUR				9 887,24	1 977,45	11 864,69

Cena v EUR zahŕňa:

- kompletnú dodávku (s dopravou a montážou vrátane betonárskych prác a materiálu) certifikovaných komponentov detského ihriska ZEPELIN Play&Fun podľa schváleného návrhu:
 - nosná konštrukcia – z lepených hranolov dreva Borovice severskej, natretých dvojitoú vrstvou lazúrovej farby,
 - kotvenie – žiarovo pozinkované kotvené do podzemných (cca -40 cm) betónových základov,
 - výplne – z viacvrstvovej vodovzdornej preglejky, príp. plastu HDPE,
 - drevené komponenty – z tlakovo impregnovaných borovicových dosiek,
 - šmýkačky – nerezové,
 - kovové časti – nerezové alebo žiarovo pozinkované, príp. farbené práškovou technológiou,
 - sedadlá hojdačky, závesy a reťaze – mäkké protinárázové gumové sedadlá s oceľovým jadrom, kovové samomazacie závesy zabezpečené proti manipulácii a pozinkované kalibrované reťaze,
 - laná – zo spletenca 6 oceľových lán potiahnutých polypropylénovou vrstvou,
 - spojovací materiál – nerezový uzatvorený polypropylénovými bezpečnostnými krytkami;
- výkopové práce podľa projektovej dokumentácie – jamy na kotvenie prvkov (25 x 25 x -40 cm) – bez odvozu zeminy;
- predsezónnu zľavu 23% na všetky prvky + množstevnú zľavu 7% na všetky prvky a montáž

Cena nezahŕňa:

- projektové práce (napr. projektovú dokumentáciu alebo aj výkres na výkopové práce) podľa zadaných podkladov;
- výkopové práce podľa projektovej dokumentácie výkop plochy na výsyp bezpečnostných povrchov (-30 cm) a ostatných povrchov – min. **83,44 m²**; vrátane odvozu vykopanej zeminy a jej likvidácie;
- protipádový bezpečnostný povrch – podľa normy STN EN 1176:2009 do hĺbky min. 30 cm v rámci nevyhnutnej bezpečnostnej plochy určených prvkov detského ihriska (viď tabuľka nižšie) – min. **25,04 m³** – vrátane dopravy a manipulácie s bezpečnostným povrchom;
 - jemný práný piesok bez bahenných a hlinených častíc so zrnitosťou 0,2-2 mm alebo jemný práný oblý štrk bez bahenných a hlinených častíc (dunajský) so zrnitosťou 2-8 mm alebo polámaná kôra ihličnanov (mulčovacia kôra) so zrnitosťou 20-80 mm alebo mechanicky drvené drevo (drevoštiepka) bez komponentov kôry a listov so zrnitosťou 5-30 mm alebo syntetické gumové povrchy (min. 56,85 m²);
- stráženie práve inštalovaných prvkov detského ihriska počas celej doby realizácie a bezprostredne po ukončení montážnych a betonárskych prác až do odovzdania detského ihriska – v prípade potreby stráženia realizácie si dodávateľ vyhradzuje právo upraviť cenovú ponuku o náklady spojené so strážením realizácie;
- prácu navyše v prípade extrémne problémového podlažia.

Postup realizácie pri optimálnych podmienkach:

- zarovnanie a príprava terénu a výkopové práce pre bezpečnostné povrchy (zabezpečí objedávateľ);
- inštalácia komponentov detského ihriska (montáž prvkov a betonáž kotvenia) – zabezpečí zhotoviteľ počas 3-5 dní;
- odovzdanie diela bezprostredne po ukončení montážnych a betonárskych prác;
- výsyp bezpečnostného povrchu a rozhrnutie (zabezpečí objedávateľ);

Pre projekciu a montáž sú potrebné (po dohode so zhotoviteľom zabezpečí objednávateľ):

- 1) výkres miesta realizácie z platného územného plánu ako podklad k projektovej dokumentácii;
- 2) dokumentácia o inžinierskych sieťach s ohľadom na výkopové práce, ak nie sú na mieste realizácie – prehlásenie o neexistujúcich inžinierskych sieťach na mieste realizácie,
- 3) prívod elektrickej energie 220 V a vodný zdroj do 50 m od miesta inštalácie (v prípade nedostupnosti elektrickej energie nás informujte).

Technické parametre a priestorové požiadavky:

produkty ZEPELIN Play&Fun	minimálna bezpečnostná plocha	minimálne rozmery bezpeč. plocha	dopadová výška	sypký bezpečnostný povrch (30 cm)	veková kat.
Preliezačka LIENKA	32,80 m ²	660 x 630 cm	250 cm	9,84 m ³	7 – 15
Hojdačka MIX	24,05 m ²	740 x 325 cm	125 cm	7,22 m ³	3 – 15
Hojdačka VÁŽKA	11,64 m ²	500 x 250 cm	90 cm	tráva	3 – 7
Hojdačka VÁŽKA	11,64 m ²	500 x 250 cm	90 cm	tráva	3 – 7
Hojdačka pružinová SKÚTER	7,06 m ²	kruh Ø 300 cm	45 cm	tráva	3 – 7
Hojdačka pružinová TANDEM PSY	12,92 m ²	450 x 330 cm	45 cm	tráva	3 – 7
Kolotoč TORNÁDO 04 1,65 m	25,07 m ²	kruh Ø 565 cm	50 cm	tráva	3 – 15
Fitnes LÁVKA	20,30 m ²	570 x 390 cm	40 cm	tráva	od 7 r.
Fitnes REBRÍK	26,59 m ²	620 x 460 cm	220 cm	7,98 m ³	od 7 r.
Stolnotenisový stôl betónový nekotvený	48,24 m ²	874 x 552 cm	-	tráva	od 7 r.

Záručná doba: 4 roky na komponenty z lepeného dreva, kovu a plastu HDPE, 2 roky na ostatné produkty a montáž. Záruka je platná len v prípade vykonania hlavnej ročnej kontroly minimálne jedenkrát za rok (ostatné záručné dojednania sú predmetom zmluvy o dielo).

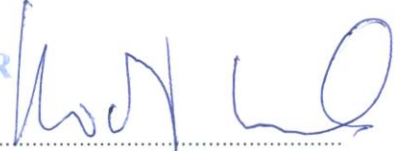
Termín realizácie: v závislosti aj od počasia do 30-40 dní odo dňa potvrdenia objednávky (podľa možnosti do 22.05.2012).

Platnosť cenovej ponuky: do 30.04.2012.

V POLTÁR, dňa 26.4.2012

V Trenčianskych Tepliciach, dňa 24.04.2012

objednávateľ  **MESTO POLTÁR**
Mestský úrad
Železničná 489/1
987 01 Poltár

zhotoviteľ 

ZEPELIN, s.r.o.
NS Termál, Masarykova 34
SK-914 51 Trenčianske Teplice
IČO: 36 322 181
IČ DPH: SK 202 017 9160
OR TN: Širo, vložka 13071/R